

Convenio específico

entre la Universidad de la República, Montevideo, Uruguay

Facultad de Información y Comunicación

y

la Universidad de Kassel, Alemania

Facultad de Humanidades (Fachbereich Geistes- und Kulturwissenschaften)

Entre la Universidad de la República-Facultad de Información y Comunicación, representada por el rector, Rodrigo Arim Ihlenfeld, quien delega para este acto la firma en el presidente del Servicio de Relaciones Internacionales (SRI), Gonzalo Vicci Gianotti, según resolución 24/2022 del 17 de enero de 2022, y la decana María Gladys Ceretta, con domicilio en la avenida 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, Uruguay, por una parte; y por la otra, la Universidad de Kassel, representada por su presidente, Prof. Dr. Ute Clement y la Facultad de Humanidades (Fachbereich Geistes- und Kulturwissenschaften) de la Universidad de Kassel, representada por y actuando en nombre de su decana, Prof. Dra. Petra Freudenberger-Lötz, con domicilio en Kurt-Wolters-Str. 5, D-34125 Kassel, Alemania, se acuerda celebrar el presente convenio específico, que habrá de regirse por las siguientes cláusulas:

1. El presente convenio específico tiene como objeto fomentar el trabajo conjunto entre la Facultad de Información y Comunicación de la Universidad de la República y la Facultad de Humanidades de la Universidad de Kassel (Fachbereich Geistes- und Kulturwissenschaften, Universität Kassel) en los ámbitos de grado y posgrado, y fortalecer las redes de cooperación entre las instituciones participantes.

2. El objeto del presente convenio es llevar a cabo actividades que promuevan el intercambio y la cooperación en la formación académica y la investigación científica, así como en la difusión de las investigaciones científicas desarrolladas en ambas facultades. Las partes intervinientes coinciden en cuanto a que esta clase de convenios permiten estimular la creatividad y la producción científicas, al tiempo que fortalecen los vínculos académicos y las relaciones interculturales, en un marco de creciente internacionalización de las universidades.

3.1 Sujeto a la existencia de disponibilidad presupuestal, este convenio se propone establecer un conjunto de ejes de acción tendientes a estimular y fortalecer el intercambio académico-científico:

- a. Participación en proyectos de investigación dirigidos por docentes-investigadores de ambas facultades;
- b. Organización de reuniones científicas y difusión de los resultados de las investigaciones;
- c. Intercambios científicos en el nivel de posgrado entre doctorandos, a fin de presentar sus proyectos y avances en las respectivas investigaciones. Esta cooperación se desarrollará en el marco del Programa de Doctorado de la Facultad de Humanidades de Kassel «Geistes- und Kulturwissenschaftliches Promotionskolleg (GEKKO)»;
- d. Dictado de seminarios de grado y posgrado a cargo de especialistas de ambas instituciones;
- e. Realización de estadías de investigación;

f. Intercambio en el nivel de los estudiantes de grado a fin de cursar asignaturas del programa de estudios de las carreras que ofrece cada facultad. Se estima que el beneficio del intercambio puede alcanzar el número de hasta dos estudiantes de cada institución por año.

3.2 Las partes deben apoyar el intercambio de estudiantes y renunciar a la imposición de tasas de matrícula. Las tasas menores, como las «tasas de servicio a los estudiantes» obligatorias, no pueden ser eximidas y deben ser cubiertas por cada estudiante. Los gastos de alojamiento, manutención y seguro médico (que incluya repatriación de restos) así como el transporte de ida y vuelta a la respectiva universidad de origen deben ser pagados por cada estudiante. La institución de acogida ayudará a encontrar alojamiento para el estudiante.

3.3 Se acordarán más detalles en un acuerdo específico sobre el intercambio de estudiantes.

4. Para el logro de los objetivos mencionados, las partes acordarán, mediante los protocolos adicionales que se consideren necesarios, las tareas a realizar, sus alcances y plazos de ejecución, los recursos económicos, técnicos, humanos y de infraestructura, y otros aspectos relacionados. Para la aprobación de dichos protocolos, en el caso de la Udelar-FIC, bastará con la conformidad del consejo de dicha facultad.

5. Cuando resulte apropiado para la ejecución de los proyectos que se lleven a cabo en el marco del convenio, las partes, de común acuerdo, podrán hacer participar en ellos a otras personas e instituciones.

6. En el caso de que se expongan en publicaciones científicas o técnicas los resultados logrados a través de los estudios enmarcados en el presente convenio, deberá dejarse expresa constancia de la participación de ambas entidades.

7. Cada socio es responsable por sí mismo de inspeccionar y controlar la aplicación de las disposiciones de este acuerdo.

8.1 Las partes intervinientes se comprometen a resolver de común acuerdo cualquier situación no contemplada en el presente convenio.

8.2 Este convenio podrá ser rescindido por cualquiera de las partes mediante notificación escrita fehaciente enviada a la otra parte con sesenta (60) días de antelación. Sin embargo, tendrá que garantizarse que no afectará a los trabajos que se estén llevando a cabo en ese momento y para el año siguiente.

9. Este acuerdo permanecerá vigente por tres (3) años. Podrá prolongarse mediante aviso por escrito consignado por ambas instituciones firmantes.

En prueba de conformidad se firman seis (6) ejemplares, tres (3) en español y tres (3) en inglés, de un mismo tenor y a un solo efecto.

Por la Universidad de la República



Gonzalo Vicci Gianotti

Presidente del Servicio de Relaciones Internacionales

Por Universität Kassel



Prof. Dr. Ute Clement

Presidente

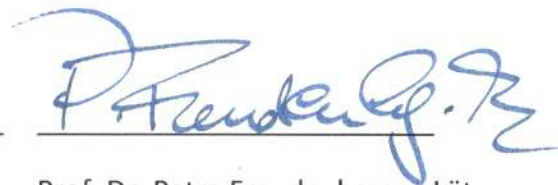
Fecha 31 ENE 2023

Fecha 26/01/23



María Gladys Ceretta

Decana de la Facultad de Información y Comunicación



Prof. Dr. Petra Freudenberger-Lötz

Decana de la Facultad de Humanidades



Coordinador de la cooperación



Prof. Dr. Angela Schrott

Jefe de departamento

Specific Agreement

between the University of the Republic, Montevideo, Uruguay

Faculty of Information and Communication

and the

University of Kassel, Germany (Universität Kassel, Deutschland)

Faculty of Humanities (Fachbereich Geistes- und Kulturwissenschaften)

Between the Faculty of Information and Communication of the University of the Republic, Montevideo, represented here by its Rector, Rodrigo Arim Ihlenfeld, who delegates for this act the signature on the President of the International Relations Service (SRI), Gonzalo Vicci Giantotti, according to Resolution 24/2022 dated January 17, 2022, and its Dean, María Gladys Ceretta, legally domiciled at avenue 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, Uruguay, of the one part and the University of Kassel, represented by its President, Prof. Dr. Ute Clement, the Faculty of Humanities acting on behalf and domiciled at Kurt-Wolters-Str. 5 D-34125 Kassel, Germany, represented here by and acting on behalf its Dean, Prof. Dr. Petra Freudenberger-Lötz, of the second part, it is agreed to enter into the following Specific Agreement to be fulfilled under the following clauses:

1. The purpose of this Specific Agreement is to foster joint work between the Faculty of Information and Communication of the University of the Republic and the Faculty of Humanities of Universität Kassel both at undergraduate and post-graduate levels, and to strengthen the bonds of cooperation between the participating institutions.

2. The purpose of this Agreement, also, is to undertake activities that will promote the exchange and cooperation in academic education and scientific research, as well as the dissemination of scientific research carried out at both Institutions. The intervening parties are certain that this kind of agreements allow for the stimulation of scientific creativity and production, strengthening, at the same time, the academic bonds and intercultural relationship in a scenery of growing internationalization of universities.

3.1. Subject to the existence of budget availability, this Agreement tends to set up a series of lines of action aimed at stimulating and strengthening academic-scientific exchange:

- a) Participation in research projects led by professors-researchers from both Faculties;
- b) Organization of scientific meetings and dissemination of the results of research;
- c) Scientific exchanges of doctorate students at graduate level, with the purpose of submitting their projects and advances in their research activities. This cooperation shall be developed in the frame of the Doctorate Program of the Faculty of Humanities of Kassel "Geistes- und Kulturwissenschaftliches Promotionskolleg (GEKKO)";
- d) Tutoring of undergraduate and graduate seminars by specialists from both institutions;
- e) Encouragement of research stay programs;

f) Exchange of undergraduate students to take courses at the different departments of each Faculty. It is estimated that the exchange benefit may involve up to two students from each institution per year.

3.2. Both partners are to support the exchange of students and are to waive the imposition of tuition fees. Minor fees, such as the mandatory "student service fees" cannot be waived and are to be covered by each student. Costs for accommodation, living, and health insurance (that includes repatriation of human remains) as well as for transportation to and from the respective home university must be paid by each student. The host institution will assist in finding accommodation for the student.

3.3 Further details shall be agreed upon in a specific agreement on student exchange.

4. In order to achieve the stated goals, the parties agree to sign the necessary additional protocols concerning the types of work to be done, the extension of such work and the execution time, the economic, technical, human and infrastructure resources, and other related aspects. For the approval of said protocols, in the case of Udelar-FIC, the approval of the Council of said Faculty will suffice.

5. When deemed appropriate for the execution of projects within the scope of this agreement, the parties, of mutual consent, shall be entitled to extend participation over to third parties and third-party institutions.

6. Should the results achieved in works carried out under this agreement be published in scientific or technical publications, a statement shall be included mentioning the participation of both institutions.

7. Each partner is responsible for himself to inspect and control the application of the provisions of this agreement.

8.1 Both parties agree to solve, of common consent, any situation that should arise, not contemplated in this agreement.

8.2. The agreement may be terminated by either party subject to 60 (sixty) days' written notice to the other party. There must, however, be a guarantee that the current exchange and the one which has been planned for the following year will not be affected.

9. This agreement shall remain in effect for three (3) years. It can be prolonged upon written notice of each partner institution.

In witness whereof six (6) copies, 3 (three) in Spanish and three (3) in English, of the same tenor and purpose are hereby signed.

For Universidad de la República

For Universität Kassel

Gonzalo Vicci Gianotti

Prof. Dr. Ute Clement

President of the International Relations
Service

President

Date 31 ENE 2023

Date 26/4/23



María Gladys Ceretta

Dean of the Facultad de Información y
Comunicación



Prof. Dr. Petra Freudenberger-Lötz

Dean of the Faculty of Humanities



Coordinator of the cooperation



Prof. Dr. Angela Schrott

Head of department

